

# **L'envers du décor en chiffres**

## LES CHIFFRES QUE VOUS ALLEZ VOIR SONT CEUX

- **de la saison 98/99** au cours de laquelle « Frank V » a été répété, joué à Givisiez et en Suisse.
- **de la saison 99/00** au cours de laquelle « Frank V » a été joué à l'étranger.

Ces chiffres sont issus de deux exercices comptables révisés par une fiduciaire et approuvés par le Conseil de Fondation du Théâtre des Osse.

**Combien coûtent  
l'équipe fixe à l'année et  
les frais administratifs ?  
Saison 98/99**

## Les salaires de l'équipe fixe

Directrice artistique (par mois)	Brut <i>Net</i>	Frs. 5'500.- <i>Frs. 4'656.70</i>
Chargée de production (par mois)	Brut <i>Net</i>	Frs. 5'200.- <i>Frs. 4'407.20</i>
Gestion administrative (par mois)	Brut <i>Net</i>	Frs. 4'400.- <i>Frs. 3'725.35</i>
Chef technique (par mois)	Brut <i>Net</i>	Frs. 4'800.- <i>Frs. 4'444.05</i>

Total annuel Frs. 282'000.-

Depuis le « Frank V », l'équipe s'est agrandie ! Stéphanie Chassot nous a rejoints, elle ne figure pas encore dans ces comptes !

## Les frais administratifs

Matériel du bureau	Frs.	7'015.-
Photocopies et dossiers	Frs.	2'770.-
Fiduciaire Révision	Frs.	13'630.-
Port, frais postaux	Frs.	12'780.-
Téléphones, fax	Frs.	9'990.-
Abonnements journaux	Frs.	750.-
Cotisation à l'Union des Théâtres romands	Frs.	1'620.-
Formation informatique	Frs.	1'540.-
Loyer	Frs.	30'000.-
Frais de diffusion du spectacle	Frs.	16'000.-
Frais de salle	Frs.	372.-
Frais divers	Frs.	3'380.-
Charges financières	Frs.	1'700.-
Entretien des machines, mobilier etc..	Frs.	3'440.-
Amortissement machines, installations...	Frs.	82'430.-
Assurances et taxes	Frs.	2'300.-

Total annuel Frs. 190'000.-

## Récapitulatif des frais fixes

Salaires	Frs. 282'000.-
Frais administratifs	Frs. 190'000.-

Total annuel Frs. 472'000.-

**Combien coûte la  
production du spectacle  
« Frank V » ?  
Saison 98/99**

# Coût des salaires artistiques

5 ½ mois de production  
dont  
7 semaines de répétitions

Sont engagés à plein temps :

13 acteurs  
1 metteuse en scène  
1 scénographe  
1 maquilleuse  
2 musiciens  
1 chorégraphe  
1 cheffe de chant

**Total Frs. 405'170.-**

Le salaire mensuel maximum se monte à Frs. 4'500.-  
brut pour les acteurs confirmés. Ce qui représente  
un salaire net de Frs. 3'829.50.

Exemple : Jacques Maitre, 42 ans, père de 2 enfants.

Le salaire mensuel minimum se monte à Frs. 2'660.-  
brut pour les jeunes acteurs. Ce qui représente un  
salaire net de Frs. 2'263.65.

Exemple : Mirko Bacchini, 31 ans, 1<sup>er</sup> emploi professionnel.



# Coût du décor, des costumes, des accessoires et des maquillages de

## « Frank V »

(Matériel et heures de travail)

Décor	Frs. 34'270.-
Costumes	Frs. 13'150.-
Accessoires	Frs. 1'640.-
Maquillages	Frs. 7'660.-

**Total Frs. 56'720.-**

# **Coût de la musique de « Frank V »**

**Répétitions chant, répétitions avec pianiste,  
accordage, studio d'enregistrement, partitions**

**Total Frs. 15'150.-**

**Coût de la publicité de  
« Frank V »**

**Affiches, programmes, photos, bâches,  
annonces, affichages**

**Total Frs. 15'000.-**

# **Autres coûts de la production**

## **« Frank V »**

<b>Droits d'auteurs</b>	<b>Frs. 8'330.-</b>
<b>Impôt communal</b>	<b>Frs. 7'700.-</b>
<b>Frais de salle</b>	<b>Frs. 2'150.-</b>
<b>Divers</b>	<b>Frs. 250.-</b>

**Total 18'430.-**

**Coût des défraiements et des  
transports en Suisse de  
« Frank V »**

**Défraiements artistes**

**train, repas, hôtels**

**Frs. 39'900.-**

**Transports du décor**

**Frs. 13'030.-**

**Total Frs. 52'930.-**

## Récapitulatif des frais de production de « Frank V »

<b>Salaires</b>	<b>Frs. 405'170.-</b>
<b>Décor etc...</b>	<b>Frs. 56'720.-</b>
<b>Musique</b>	<b>Frs. 15'150.-</b>
<b>Publicité</b>	<b>Frs. 15'000.-</b>
<b>Défraiements et transports</b>	<b>Frs. 52'930.-</b>
<b>Autres</b>	<b>Frs. 18'430.-</b>

**Total Frs. 563'400.-**

**Combien coûte la tournée  
de « Frank V »  
2 mois à l'étranger ?  
Saison 99/00**

**Au printemps 2000**  
**le spectacle a tourné durant 2 mois**  
**en France, en Belgique et**  
**en Suisse :**

**TOURS**  
**LA SEYNE-SUR-MER**  
**BRUXELLES**  
**ANNEMASSE**  
**GRENOBLE**  
**BELFORT**  
**ROUEN**  
**BESANCON**  
**LYON**  
**BIENNE**  
**GIVISIEZ**

**NOMBRE DE REPRÉSENTATIONS : 19**



## **Coût de 2 mois de tournée de « Frank V »**

<b>Salaires, charges sociales</b>	<b>Frs. 134'000.-</b>
<b>Frais de reprise, répétitions</b>	<b>Frs. 6'700.-</b>
<b>Transport des décors en camion</b>	<b>Frs. 18'300.-</b>
<b>Billets de train, repas, logements</b>	<b>Frs. 28'000.-</b>
<b>Affiches, programmes de tournée</b>	<b>Frs. 5'700.-</b>
<b>Frais administratif de diffusion</b>	<b>Frs. 27'000.-</b>

**Total Frs. 219'700.-**

**Recettes de 2 mois  
de tournée à l'étranger  
de « Frank V »**

Vente dans les villes	Frs. 174'700.-
Subvention Pro-Helvetia	Frs. 25'000.-
Subvention Etat de Fribourg	Frs. 20'000.-

**Total Frs. 219'700.-**

**Combien le Théâtre des Osse  
vend-il  
« Frank V » ?**

## A GIVISIEZ :

Prix de la place en représentation scolaire	Frs. 12.-
Prix de la place en représentation publique : plein tarif	Frs. 30.-
tarif étudiants, AVS	Frs. 25.-

## Capacité maximum de la salle 130

Prix de revient d'une salle pleine en scolaire	Frs. 1'560.-
Prix de revient d'une salle pleine en publique environ	Frs. 3'500.-

## EN SUISSE :

**Prix de vente du spectacle pour 1 représentation  
(défraiements et transports compris) Frs. 17'000.-**

**Prix de vente d'une série de 12 représentations  
(2 semaines à Vidy) - (défraiements et transports compris) Frs. 100'000.-**

## A L'ÉTRANGER :

**Prix de vente du spectacle pour 1 représentation  
(défraiements repas, logement, train  
transport décor non-compris) Frs. 7'500.-**

# VOUS SAVEZ MAINTENANT

## COMBIEN COÛTENT

<b>l'équipe fixe</b>	<b>Frs. 282'000.-</b>
<b>les frais administratifs</b>	<b>Frs. 190'000.-</b>
<b>les frais de production de « Frank V »</b>	<b>Frs. 563'400.-</b>
<b>les frais de tournée de « Frank V »</b>	<b>Frs. 219'700.-</b>

## COMBIEN RAPPORTE

<b>une salle en représentation scolaire à Givisiez</b>	<b>Frs. 1'560.-</b>
<b>une salle en représentation publique à Givisiez</b>	<b>Frs. 3'500.-</b>
<b>une représentation vendue en Suisse</b>	<b>Frs. 17'000.-</b>
<b>une série de représentations vendues en Suisse</b>	<b>Frs. 100'000.-</b>
<b>une représentation vendue à l'étranger</b>	<b>Frs. 7'500.-</b>

# « Frank V » sur 2 saisons théâtrales

LES DÉPENSES DU SPECTACLE	FRS. 756'060.-
LES DÉPENSES DE L'ADMINISTRATION SAISON 98/99*	<u>FRS. 472'000.-</u>
TOTAL	FRS. 1'228'060.-
 LES RENTRÉES	 FRS. 1'177'827.-

\*L'administration du théâtre est financée par les recettes propres des spectacles. Elle ne reçoit aucun autre montant pour son fonctionnement.

## Récapitulatif

Les dépenses du spectacle avec son administration	Frs. 1'228'060.-
Les rentrées	<u>Frs. 1'177'827.-</u>
Le déficit final du spectacle	Frs. 50'233.-



**LA VENTE DE REPRÉSENTATIONS, MÊME TRÈS IMPORTANTE,  
NE COUVRE PAS L'ENSEMBLE DES FRAIS D'UN THÉÂTRE DE CRÉATION.**

**POUR VIVRE, LE THÉÂTRE DES OSSES A BESOIN**

**DE DONS**

**DE SUBVENTIONS PUBLIQUES**

## **Les subventions annuelles du Théâtre des Osse pour la saison 98/99**

Etat de Fribourg	Frs. 330'000.-
Commission Culturelle Intercommunale	Frs. 30'000.-
Fondation Pro-Helvetia	Frs. 30'000.-

**Total Frs. 390'000.-**

**soit 40.71% des rentrées de la saison 98/99**

## **Les dons annuels du Théâtre des Osses pour la saison 98/99**

Loterie Romande  
Dons privés

Frs. 100'000.-  
Frs. 34'750.-

**Total Frs. 134'750.-**

**soit 14.07% des rentrées de la saison 98/99**

## **Les recettes propres annuelles du Théâtre des Osse pour la saison 98/99**

En représentations scolaires à Givisiez	Frs. 27'147.20
En représentations publiques à Givisiez	Frs. 77'660.-
Vente dans les villes suisses	Frs. 304'000.-
En représentations scolaires des villes suisses	Frs. 24'428.-

**Total Frs. 433'235.20**

**soit 45.22% des rentrées de la saison 98/99**

## **Les subventions annuelles du Théâtre des Osses pour la saison 99/00**

Etat de Fribourg	Frs. 350'000.-
Commission Culturelle Intercommunale	Frs. 50'000.-
Fondation Pro-Helvetia	Frs. 25'000.-
Corodis	Frs. 10'000.-

**Total Frs. 435'000.-**

**soit 43.84% des rentrées de la saison 99/00**

## **Les dons annuels du Théâtre des Osse pour la saison 99/00**

Loterie Romande  
Dons privés

Frs. 100'000.-  
Frs. 23'885.-

**Total Frs. 123'885.-**

**soit 12.48% des rentrées de la saison 99/00**

## **Les recettes propres annuelles du Théâtre des Osse pour la saison 99/00**

En représentations scolaires à Givisiez	Frs. 33'744.-
En représentations publiques à Givisiez	Frs. 55'321.-
Vente dans les villes suisses	Frs. 162'000.-
En représentations scolaires des villes suisses	Frs. 7'576.-
Vente dans les villes à l'étranger	Frs. 174'752.-

**Total Frs. 433'393.-**

**soit 43.68% des rentrées de la saison 99/00**

**LA VITESSE DE CROISIÈRE  
DU THÉÂTRE DES OSSES**



# L'Avenir du Théâtre des Osse

La gestion d'une entreprise théâtrale de création et de tournée est très complexe.

Elle doit tenir compte des paramètres administratifs et financiers d'une moyenne entreprise, des paramètres spécifiques aux métiers du spectacle, des paramètres médiatiques, des paramètres des différents publics.

Nous sommes donc dans une situation très réelle mais nous créons et vendons de l'éphémère.

Comment défendre l'éphémère à l'époque du matérialisme ?

Depuis dix ans qu'il est installé à Givisiez, le Théâtre des Osse parle de la précarité de sa situation et par deux fois il a risqué de mettre la clé sous le paillason.

La création de la fondation devait le mettre à l'abri de tous soucis. Or, aujourd'hui le lancinant thème de l'argent nécessaire à sa survie est plus que jamais là.

Le parcours de « FRANK V » nous montre pourquoi et comment.

Au cours de la saison 98/99, beaucoup d'acheteurs de l'étranger sont venus en Suisse pour voir « FRANK V ». Il faut savoir qu'aucun théâtre n'achète un spectacle qu'il n'a pas vu.

Au cours de la saison suivante, au printemps 2000, grâce à cette pièce à grande distribution qui parle de thèmes suisses et dont l'auteur est suisse, le Théâtre des Osses a diffusé un nombre important de représentations sur le marché théâtral européen.

Ce fut un succès salué par la profession, par la presse et par le public.

Au printemps 2001, le Théâtre des Osses n'aura pas de spectacle sur le marché européen.

## Pourquoi ?

Les subventions actuelles permettent au Théâtre des Osses de monter un spectacle par année. Après « FRANK V », le choix de notre fondation s'est porté sur « Le Triomphe de l'amour » de Marivaux, avec 7 acteurs. Cette pièce a été jouée à Givisiez, pour les écoles du canton de Fribourg et en tournée en Suisse.

Les acheteurs ne sont pas venus le voir car les pièces classiques telles que les « Molière » et les « Marivaux » ne se vendent pas à l'étranger. Les théâtres français et belges produisent eux-mêmes ces œuvres pour leur public et leurs représentations scolaires. Ainsi fonctionne le métier.

Si le Théâtre des Osses veut rester sur le marché suisse et européen, il doit monter deux spectacles par année :

- une pièce classique qui le relie aux écoles.
- une pièce, si possible d'un(e) auteur(e) suisse, ayant une identité spécifique, des thèmes liés au style des Osses, une grande distribution.

## Comment ?

En engageant une équipe de 13 acteurs à l'année qui constituent la troupe du Théâtre des Osses.

Le Théâtre des Osses dispose aujourd'hui des locaux indispensables à son travail, d'une équipe fixe compétitive et reconnue. Nombre de ses spectacles ont laissé des traces, il doit pouvoir foncer.

Les acteurs de la troupe devront :

- jouer dans deux productions
- assurer les représentations à Givisiez, en Suisse et à l'étranger.
- garantir l'existence des spectacles classiques et contemporains, de la tragédie et de la comédie, des spectacles pour enfants et des cafés littéraires.
- la troupe sera en mesure d'intégrer des jeunes acteurs, des jeunes metteurs en scène et pourra inviter des metteurs en scène confirmés à venir la diriger.

Telle est la vitesse de croisière nécessaire pour ne pas couler.  
Tel est le fonctionnement minimum d'un théâtre de création.

## Combien ?

Pour réaliser ce projet, le budget annuel doit passer à  
Fr. 1'500'000.-.

La vente des spectacles devra garantir des rentrées financières de  
Fr. 500'000.-.

Les subventions publiques et dons devront passer à  
Fr. 1'000'000.-.

L'augmentation que nous attendons est de Fr. 500'000.-.

soit un montant qui couvre les frais de la création d'une deuxième  
production annuelle de la dimension de « FRANK V ».

Dans ces conditions, qui sont modestes par rapport aux autres  
théâtres professionnels suisses, le Théâtre des Oses aura les moyens  
de poursuivre son travail artistique.

Sans ces conditions, il va peu à peu perdre sa vitesse, se faire  
distancer. L'« aura » qu'il a acquise disparaîtra et avec elle l'idée-  
même d'un théâtre de création dans le canton de Fribourg.

## A titre de comparaison

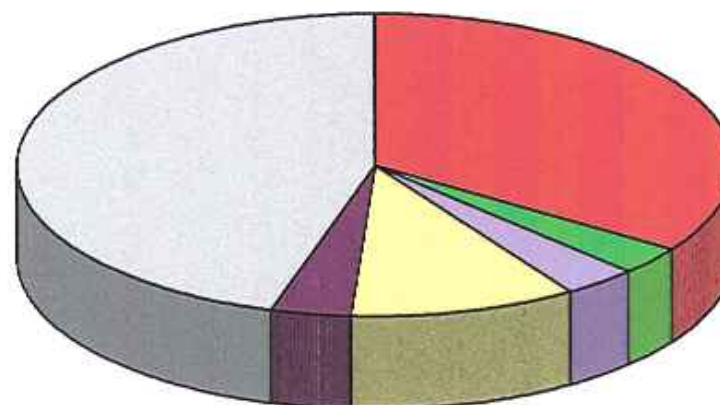
(Ces 2 théâtres sont comparables au Théâtre des Osses en taille)

### Montant des subventions annuelles

Le Théâtre des Osses	Frs. 400'000.-
Le Théâtre Le poche-Genève	Frs. 1'430'000.-
Le Théâtre Am Stram Gram	Frs. 1'504'000.-

## Récapitulatif 98/99

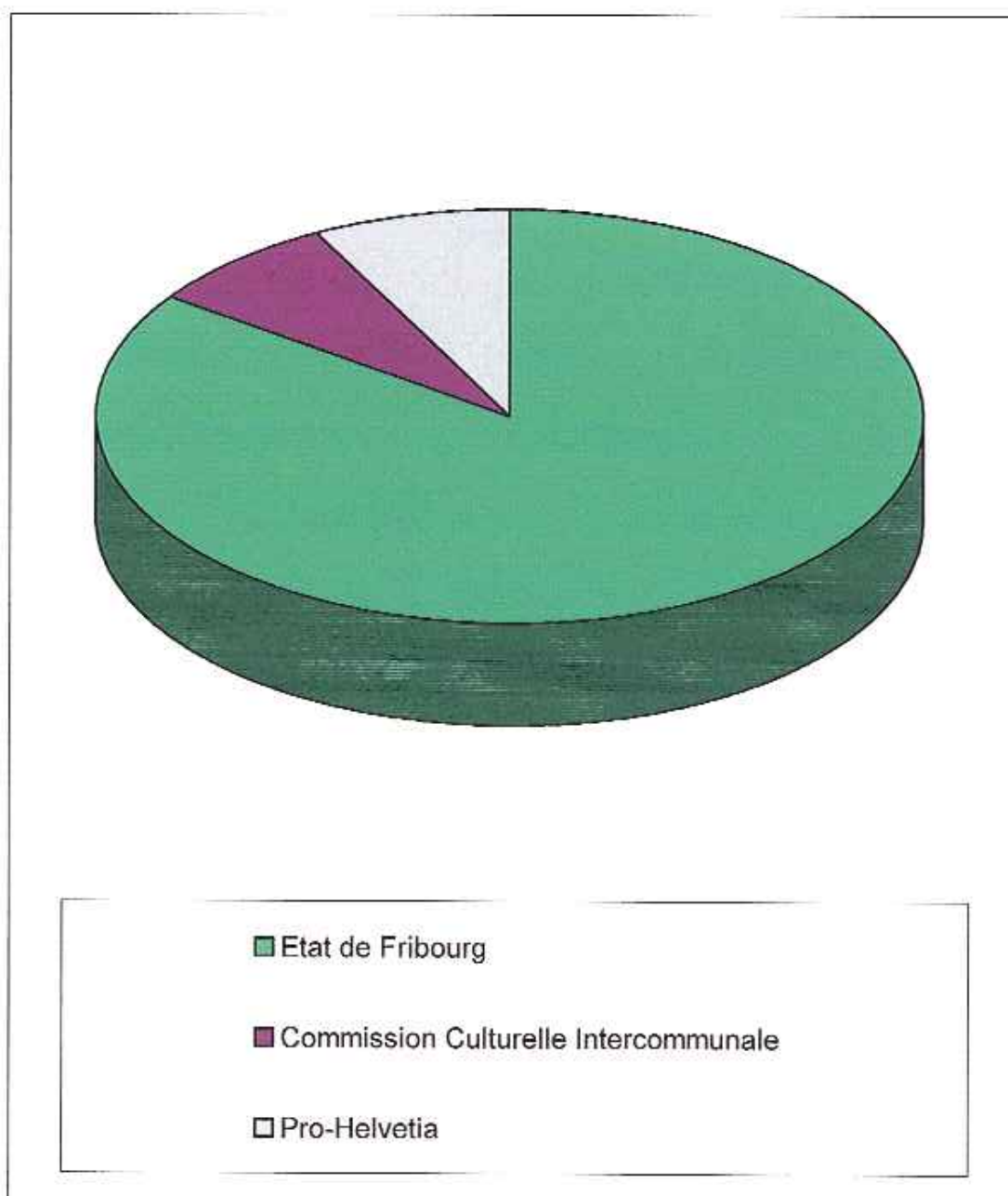
	en frs.	en %
Subvention Etat	330 000,00 F	34,45%
Subvention CCI	30 000,00 F	3,13%
Subvention Pro-Helvetia	30 000,00 F	3,13%
Don Loterie Romande	100 000,00 F	10,44%
Autres dons	34 750,00 F	4%
Recettes propres	433 235,20 F	45,22%
	<hr/> <hr/> 957 985,20 F	<hr/> <hr/> 100%



- Subvention Etat
- Subvention CCI
- Subvention Pro-Helvetia
- Don Loterie Romande
- Autres dons
- Recettes propres

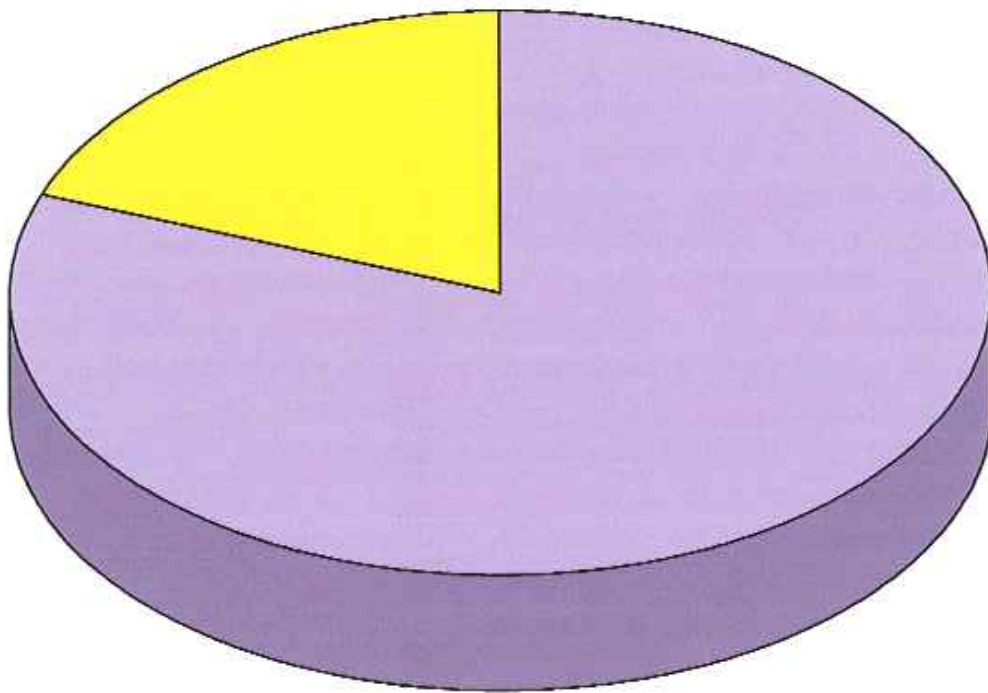
## Les subventions en détails

	en frs.	en %
Etat de Fribourg	330 000,00 F	80%
Commission Culturelle Intercommunale	30 000,00 F	8%
Pro-Helvetia	30 000,00 F	8%
	<hr/> 390 000,00 F	<hr/> 100%



## Les dons en détails

	<u>en frs.</u>	<u>en %</u>
Loterie Romande	100 000,00 F	74%
Autres dons	34 750,00 F	26%
	<u>134 750,00 F</u>	<u>100%</u>



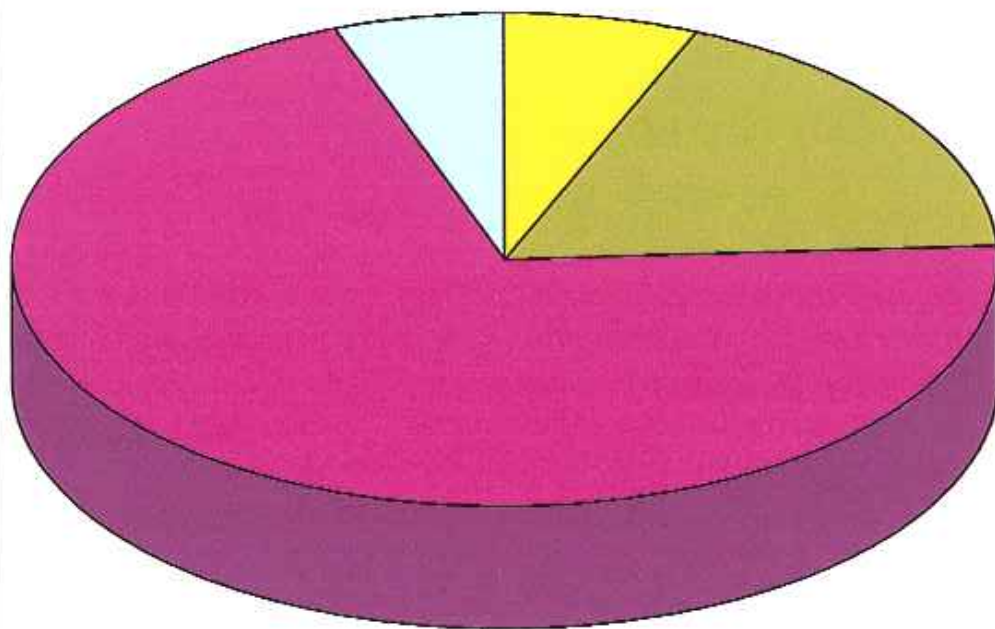
■ Loterie Romande

■ Autres



## Les recettes propres en détails

	en frs.	en %
Scolaires Givisiez	27 147,20 F	6%
Publiques Givisiez	77 660,00 F	18%
Vente villes suisses	304 000,00 F	70%
Scolaires en Suisse	24 428,00 F	6%
	<u>433 235,20 F</u>	<u>100%</u>



■ Scolaires Givisiez

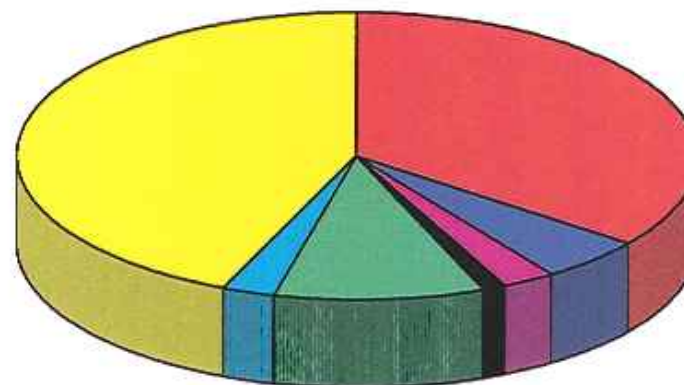
■ Publiques Givisiez

■ Vente villes suisses

□ Scolaires en Suisse

## Récapitulatif 99/00

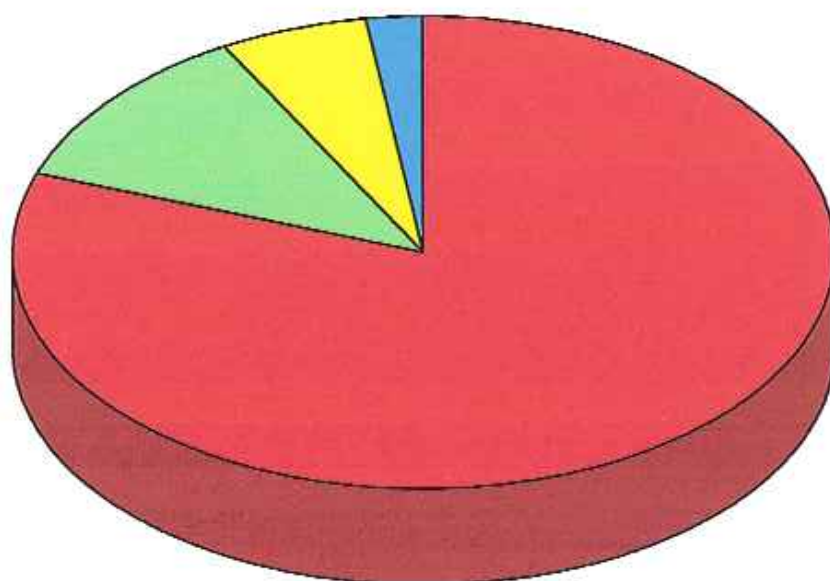
	en frs.	en %
Subvention Etat	350 000,00 F	35,27%
Subventions CCI	50 000,00 F	5,04%
Subvention Pro-Helvetia	25 000,00 F	2,52%
Subvention Corodis	10 000,00 F	1,01%
Don Loterie romande	100 000,00 F	10%
Autres dons	23 885,00 F	2,41%
Recettes propres	433 393,00 F	43,68%
	<u>992 278,00 F</u>	<u>100%</u>



- Subvention Etat
- Subventions CCI
- Subvention Pro-Helvetia
- Subvention Corodis
- Don Loterie romande
- Autres dons
- Recettes propres

## Les subventions en détails

	en frs.	en %
Etat de Fribourg	350 000,00 F	80%
Com. Culturelle Intercommunale	50 000,00 F	11%
Pro-Helvetia pour Frank V	25 000,00 F	6%
Corodis pour Frank V	10 000,00 F	2%
	<b>435 000,00 F</b>	<b>100%</b>



■ Etat de Fribourg

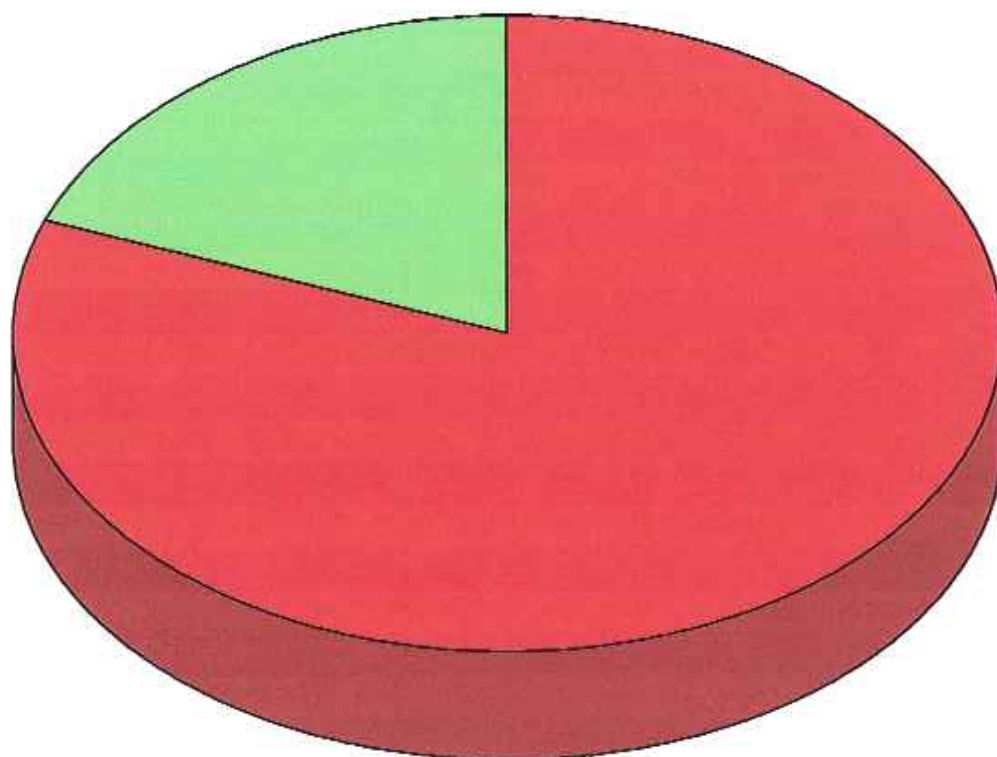
■ Com. Culturelle Intercommunale

■ Pro-Helvetia pour Frank V

■ Corodis pour Frank V

## Les dons en détails

	<u>en frs.</u>	<u>en %</u>
<b>Loterie Romande</b>	100 000,00 F	81%
<b>Autres</b>	23 885,00 F	19%
	<u>123 885,00 F</u>	<u>100%</u>

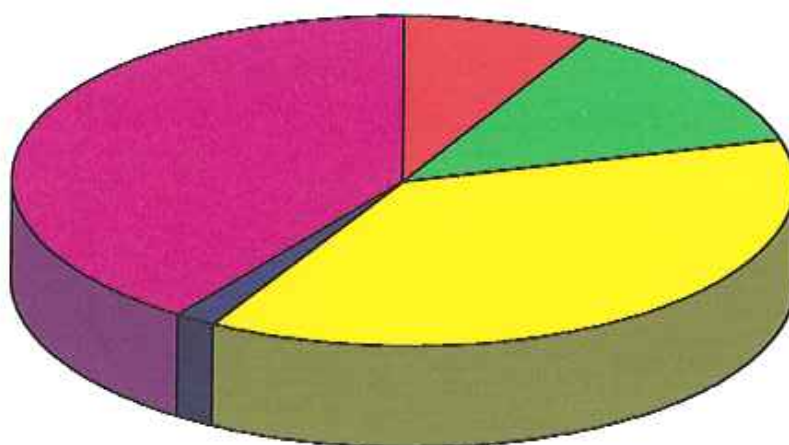


■ Loterie Romande

■ Autres

## Les recettes propres en détails

	en frs.	en %
Scolaires Givisiez	33 744,00 F	8%
Publiques Givisiez	55 321,00 F	13%
Vente villes suisses	162 000,00 F	37%
Scolaires en Suisse	7 576,00 F	2%
A l'étranger Frank V	174 752,00 F	40%
	<hr/> 433 393,00 F	<hr/> 100%



■ Scolaires Givisiez

■ Publiques Givisiez

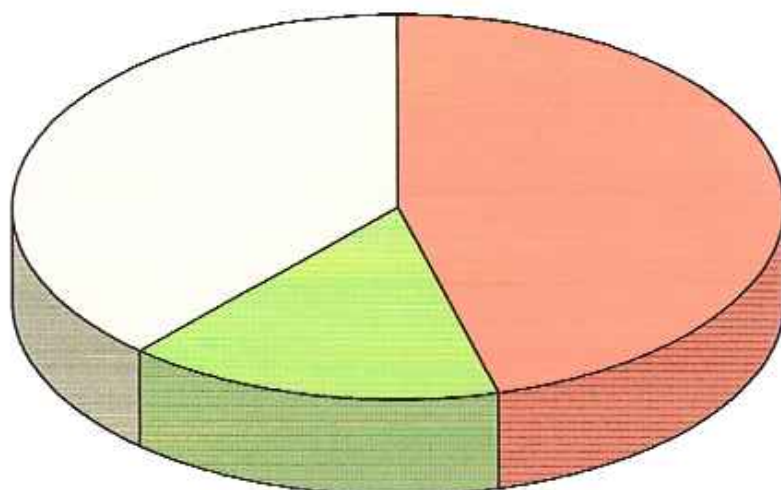
■ Vente villes suisses

■ Scolaires en Suisse

■ A l'étranger Frank V

## Coût du spectacle "Frank V" sur les 2 saisons

	Frs.	%
Coût de la production	563 400,00 F	75
Coût de la tournée à l'étranger	192 660,00 F	25
Coût de l'administration 98/99	472 000,00 F	
	1 228 060,00 F	100



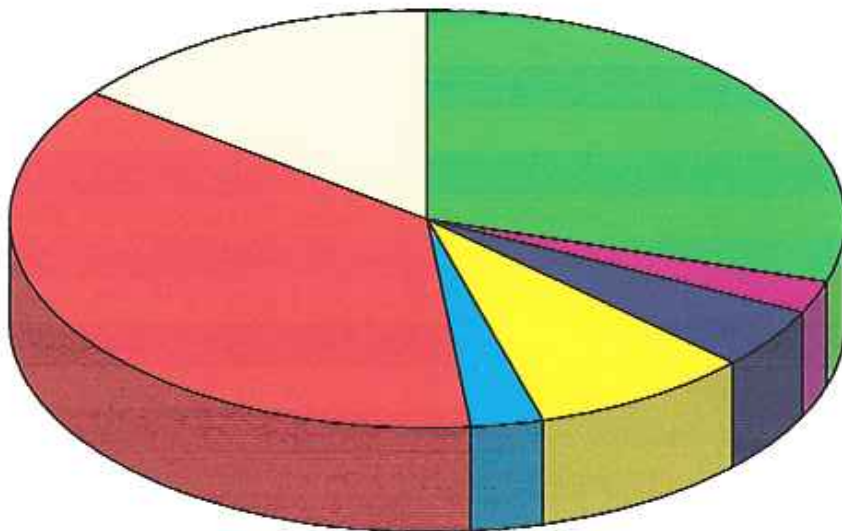
■ Coût de la production

■ Coût de la tournée à l'étranger

□ Coût de l'administration 98/99

## Financement du spectacle "Frank V" sur les 2 saisons

	Frs.	%
Etat de Fribourg	350 000,00 F	30
Comm. Culturelle Intercommunale	30 000,00 F	2,55
Pro-Helvetia	55 000,00 F	4,67
Don de la Loterie romande	100 000,00 F	8,49
Autres dons	34 750,00 F	2,95
Recettes production Suisse	433 325,00 F	36,79
Recettes tournée à l'étranger	174 752,00 F	14,84
	<b>1 177 827,00 F</b>	<b>100</b>



- Etat de Fribourg
- Comm. Culturelle Intercommunale
- Pro-Helvetia
- Don de la Loterie romande
- Autres dons
- Recettes production Suisse
- Recettes tournée à l'étranger